新到KK牌超等絲苗米

甘香軟熟 價錢相宜

双K是象徵一對奔騰的快馬，

永遠超人一等！任他多少牌頭，都教望塵莫及！

雲埠國信有限公司

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-91 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
P.A. 6023 - TA. 3735

雲高 利僑貿易行 華埠

LE-KIU TRADING COMPANY
Importers & Exporters
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver, B.C.

新到大宗。樣樣齊備

祖國雜貨・水貨

最新辦到

大紅灰蛋　馬頭鹹魚
新大蠔豉　吊三鹹魚
罐頭馬蹄　白倉鹹魚
罐頭竹笋　曹白鹹魚

行情價單　函索奉上
遠近僑胞　留意光顧

總代理張家濟馳名藥酒

美珍號臘味

加拿大埠頓問点大

MEI JIN CO.
9918 - 109 St.
Edmonton, Alta.

本號新張精製各種臘味適口美味諸君賜顧無論遠近批發零沽一律歡迎價銀克己貨眞價實請嘗一試寄費貴客自理

電話四壹三六四號　馬庚標　馬炳樞啟

元發雜貨藥材發行

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver, B.C.

最新運到

雪白羅白米　白花芥蘭米
高脚召菜米　青皮豆角米
矮脚召菜米　荷蘭雪豆米
遲心芫茜米　元葉元菜米
潮州芥菜米　松菁菜米
矮脚白菜米　猪腸豆米

大幫發行

東西企業有限公司

代辦出進口貨

East-West Enterprises Ltd.
110½ Pender Street E.
Phone TA. 4833
Vancouver, B.C.

雲高華 加拿大

各種燕梳生意買賣項目 各樓字租業籍件代收申請入事入會文報民代移民馬周馬啟 福衛亮 綿全 全啟 英埠 計息

代理環球航空客務

Scandia Travel Agency,
425 Hamilton St.,
Vancouver, B.C.

Oriental Dept.,
110½ E. Pender St.
Vancouver, B.C.

李氏青年部行成立禮

雲埠・李氏分所・爲增進新從祖國來加之宗人青年學子・及生長此間之宗人青年僑生・爲交換智識・聯絡雙方感情起見・經於前月召集開歡迎會・當席由各青年籌備組織李氏青年部・並選出惟寅・華英・緝扳・廷光・建業・非瓊・勵方・毓麟・文光・少娟・蕙蓮等・負責籌備組織一切事務・經過數星期之會議・卽於昨拾八日李氏太始祖伯陽翁誕辰日・舉行成立典禮・並選舉首屆職員・當選爲職員者・常務幹事國麟・緝扳・建業・文書幹事文光・非瓊・蕙蓮・廷參・文化幹事惟寅・華英・振東・總務幹事亮漢・華英・勵方・生活幹事毓麟・少芳・緝扳・調查幹事仲仁・少娟・蕙蓮等・在總公所禮堂・下午八時舉行成立禮・長幼有序・濟濟一堂・青年心緒・活潑興奮・首由贊禮員伯良君領導行禮如儀・總公所常務理事日如君就主席位致開會詞・宣布成立青年部要旨・族長世璠君致訓勉詞・青年部代表惟寅君報告籌備成立經過情形・緝扳君宣布首屆職員名單・全体職員登台向會員行宣誓鞠躬禮・隨由各青年自由演講及提供今後工作方針・部內擬般智體・音樂・圖書庫等組・務求適合青年身心爲原則　成立禮完成後・隨舉行聯誼會・遊藝節目・備極豐富・由青年文光唱英文倫敦名曲・少芳唱保衛黃河・惟寅唱四郎探母・少娟唱故鄉・並由惟寅解釋故鄉名曲意義・爲我國最著名曲之一・緝扳口琴奏石榴花頂上石榴花・仲仁口琴獨奏英文歌・振傑唱英文曲奠麗的夢・蕙蓮唱團結就是力量・建業唱黑龍江・仲仁講演詩・國林口琴奏傻仔・景仁唱傻大姐・毓麟口琴奏清溪水靜靜流・卓明口琴奏空軍進行曲・振樞口琴奏加拿大國歌・華英唱中西音樂南北調小曲・鉅祥唱插秧苗　榮煒唱燕雙飛・惠搽唱青梅竹馬・松萬唱春天裡・並族長兆南君唱神密世界請救罪人歌助慶・直至午夜拾二時許・乃茶會・狂歡熱鬧中再由各青年合唱再會吧・團結就是力量・友誼萬歲等曲・高呼口號散會・

中華基督教會近訊

雲埠中華基督教會・定期于月之廿五日（卽禮拜日下午八時）・舉行慶祝基督復活節典禮・同時請林佐然牧師佈道・並有男女多名領受洗禮・屆時有學生歌詩演說・茶會餉衆・歡迎各界華僑赴會云・

盤壽隆出殯誌

雲埠義泰店東盤壽隆去世・已誌前報・昨廿二日下午二時十五分・在網丕李慎殯儀店舉行喪禮・中西親友到場執紼者甚衆・先奏哀樂・次西女唱哀歌・關耀南牧師主理喪禮・周靈牧師讀經祈禱・林佐然牧師述其生平行狀・胡彩星讀唁電誄文・盤湖答謝・關牧師祝福・行最後相見禮・禮畢・由移民局老友麥富奴・與力治氏・盤瑞隆・馬駿・黃灼衍・胡彩星・扶柩上車出殯・素車二十餘輛隨送・花圈六七十個・到科市闢墳塲安葬歸土・可謂生榮死哀矣・

汽車失事一死四傷

二埠・廿四日省報・寓雲埠西第八街九二八號西人名歐夫力始林布・廿六歲・偕三友駕車沿市禍路駛行・下斜坡時・汽車忽然衝上右側山邊・撞斷兩樹頭・翻倒左側・再翻覆三次・然後被電線柱擋停・車中四人・被拋散于路中・一名羅連士者・約四十五歲・本汝比人斃命・其餘三人均重傷・由救命車送入二埠哥林比亞醫院救治云・

美國中部寒冷

芝加哥・廿四日奠聯社・日昨美國緬那蘇他・埃奧威・維士干臣及密治根四省北部・又落雪而天氣驟寒・天文台預測・緬省溫度將降至零度下・

密西西比河流域驟寒・伊利內省不羅利埠・在四小時・溫度由六十八度降至卅九度・

維士干臣省南部・及伊利內北部・落雨・而天氣寒冷云・

代填入息稅生意簿記

本處專代華友填報入息稅及代理各項生意簿記取價相宜如蒙委託請於晚間在電話洽商　MA. 4752

電話 TA. 1487 △ 524 Granville St.

度利市　靚女服　店是雲　高華埠　之最摩　登及利　便之貿　易塲所

Tracy's
THE FASHION CENTRE
ESTABLISHED 1933

◎餐館出賣

本公司營業多年生意地位適當甚好近因人力問題迫要出賣如有僑胞欲營斯業者卽來卡都化街西門牌七九號新坎問頓由上午八時至下午六時請來參觀商議極表歡迎

NEW HAMILTON CAFE
79 CORDOVA ST. W.
VANCOUVER

◎雲埠陳穎川總堂紀念鳴謝經費

敢者本堂于昨三月十一日午后一時舉行第廿五週年紀念典禮深蒙各埠分堂嘉賓代表昆仲嬸姆姊妹踴躍賁臨助慶指示禮儀不勝榮幸賡蒙惠賜賀儀祝詞生花品物隆情厚禮殊深銘感謹誌數言聊申謝意

茲將厚惠賀儀祝詞列后　恕不稱呼

袁汝南堂賀金四拾元　祝詞　都城穎川堂賀金拾元　祝詞　胡安定堂西湖　蘭拿賢煥　每拾元　片市嚕別分堂八元　祝詞　宛塲辟至孝篤親五元　祝詞　域埠穎川報社五元祝詞　新片打西餐館　應兆　明康孔墉　賚路軍歡　賢燦　懷春女士宜餘　福華　涇聚房　彥鏡　杭卜其文雲嘉夫人　履庭　景山　胡安定房胡持仕　梅恩夫婦　胡彩星　胡燮和胡持基　金泉　有林　陳護　宜顯品乾　文彬　胡鐸　胡宋　域埠宗偉祝詞　卡城文煥　錦碌增華　明鏡各祝詞　卡城文煥　錦碌增華　明鏡積象嬸　旺沛　梁廣明夫人　馮文勝夫人　宛地辟煥璋　孔廸　柯愼火官勝　明統　良燒　宜健　達昌婆彥崇　蘭章賢永　蓮瓊姑　福忠慶棠　勇吆埠穎川堂　秋連女史以上共二十三名　每名三元　少佳銳明　象梓　宗穆　典寬　賢隆秋玉女士　換女女士　銓明　立蕃宜輝　宜燿姆　宜棠　惠光　以上共十四名　每名二元五　笠巴比國煥活快巴欽明　均文　廷典　文燕賢樸　宛地辟恒宗　禊暉　舞市阻文炎　傳鶴　家彩　卡技利蔡燕柯愼火彥崇　丙非路良惠　蘭拿賢榮宗强　樸嵩　京梅房　永貽　永輝洪安　祖開　燿滿　鎭宗　繼成生花二束　以上共廿五名每名弍元象積　象燿　典虞　每壹元五毛始路雲友　舞市阻德滚　棗燒　陳全傳葉　容漢　振煒　華萬　象派礽光　雲苞　孫鳳　象維　賢煒大洪　賢熾　社衍　賢儉　象基大田　瑞登　翼銓　孟儒　仁信孔翼　明杰　錦培　宗柏　金齊新讓　濯燕　勝才　以上共廿二名每名壹元　巴崙分堂　滿城分堂各祝詞　（恐有錯漏　仰求指明）

◎墨國參迫咕啓明書報社四十年職員表

社長　周秋穆　副　劉德
中文書記　陳齊歡　副　衛流炯
西文書記　李炎翠　副　盧兆翕
監督　黃瑞琪　副　甄玉瑩
財政　陳享優　副　羅滿
董事局長　林舉礽　副　李賢基
演講團長　司徒榮植　副　黃盛祝
核數　陳吉　副　譚鑾清

董事局員
陳文發　李松盛　馮昆强　利世惠
周連燕　盧準　勞積源　余官和
雷晉生　余親和　李壽全　梁韶律
趙喬椿　李聖權　林焯　趙不蓋
李經韶　廖金保　余神彬　陳福養

經濟團員
黃德扳　黃福養　關煥槐　黃茂汝
黃作强　謝錦泉　伍于鍊　周高好
馬泮芹　朱元連

交際團員
顏炳華　湯湖　鍾國携　陳炯明
吳北鍊　關兆倫　周文練　黃梓枰
方燥　司徒日寧

演講團員
謝深彥　鍾國傍　曹秉輝　李兆能
李其珍　譚連玖　李壇勝　黃壽榮
張進迺　司徒啟烈

國樂團員
陳齊歡　張福　朱裘駿　趙揚琪
譚炳優

正主任　謝深彥　副　謝帝喜
正監督　吳北鍊　副　李大
庶務員　黃北添

◎雜貨伙食店大平賣

本店開設在跑路街門牌三百五十六號專營西人伙食生菓瓜菜涼水煙仔熟肉等項內有住房四個適合住眷如意者請來面議取價特平勿失良機

本店主人啟

黃堃俠事所務

QUON H. WONG AGENCIES
141 E. Pender St. Vancouver, B.C. 電話 PA. 1628

▲由云埠飛往各埠機票價目：

名埠	價票	名埠	價票
香港	$755.10	列必珠	$ 39.95
檀香山	$174.80	溫哥爾	$ 89.95
三藩市	$ 46.80	沙加市寸	$ 71.95
域多利	$ 4.60	雷振拿	$ 66.55
片市魯別	$ 44.85	都朗度	$160.30
片市佐治	$ 34.50	柯杜和	$173.60
片的頓	$ 13.50	滿地好	$181.40
錦碌	$ 17.00	夏路福市	$222.85
卡加利	$ 39.95	雪爾	$234.60
點間頓	$ 48.95	聖轉	$261.75

本所代理各航空公司，輪船公司客務・机票船票常便，請留意光顧，來回机票特別優待

專辦入籍移民事件代理燕梳・

同裕安公司總代理岐豐玉藥酒

加拿大 溫哥華 中和行公司

CHUNG WO HONG CO.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver, B.C.

新到

美國各嗲苗米
祖國雜貨藥材
精選參茸玉桂
接造丸散膏丹

司理 周幹芽啟

◎埠域洪門體育會鳴謝

各界助欵買燈名錄恕不稱呼

李業森拾元　譚申五元　唐鍊彭
劉歡　楊深　每三元　劉炳松
林舉揖　陳欽　司徒熾　龔定榮
趙鴻欣　周朝鎬　周本初　胡彩
馬祝　甄錦　曹餘登　馬覃惠
徐洛　黃華章　福添　蔡元隆
陳宏祥　陳福如　曹秀夫　周順榮
每式元　鍾貴璧　岑榮貴　湯惠予
馬植　葉光耀　胡維爵　周乾
黃其桑　鍾合　黃勝　黃榮蘭
鍾秀蘭　李錦　吳奕扶　陳凡
趙仕照　鄭茂　周禮垣　林鉄郎
林德旺　梁金珍　岑家振　胡祥
湯添福　劉洪浩　林文合　吳其
司徒三　梁祐遐　阮旺　林仕堯
曾玉庭　周福榮　武添　梁章允
關祝漢　陳雲暖　梁歡　周朝鐸
黃潤遇　羅景祥　陳會　祥和
林信　楊北達　黃森　崔祉旋
楊東賢　羅啟　鄧解　馬恆沃
馬煥　葉茂　蘇振燃　伍想
吳棟　陳孔燦　鍾美錦　阮才
李洪　林國智　關驥　每壹元
李坤五毛五仙　曾文　李華在
黃宗　周廣和　李汝輝　伍慶
劉孔梅　陳成　李啟　每五毛